

Le sigue uno de los espacios más cohesionados, el de la lexicografía del latín medieval peninsular. Así, M^a Antonia Fornés y Mercè Puig reflexionan acerca del interés extralingüístico del *Glossarium Mediae Latinitatis Cataloniae*, mientras que Marta Punsola, Pere J. Quetglas y Susanna Allés descubren la edición digital de este mismo diccionario. En una línea muy similar, Marcello Moscone da a conocer la base de datos léxica *Corpus Documentale Latinum Portucalense (CODOLPOR)*; por último, Mesa Sanz repasa las nuevas herramientas lexicográficas y aplica sus posibilidades al análisis de las partículas conectoras en los textos medievales.

Los dos bloques siguientes contienen, respectivamente, estudios de diacronía (como el de Antonia Hurtado, sobre las interferencias lingüísticas en un libro de protocolos) y de documentación diplomática y didáctica. Aquí se puede leer el que, tristemente, ha resultado ser uno de los últimos trabajos de Robert Cuellas Campodarbe, inesperadamente fallecido en 2016, a propósito de la carta de población del siglo XII de Balaguer. De occidente a oriente y viceversa, con la propuesta de Aires A. Nascimento sobre la huella de San Vicente, mártir valenciano, en Lisboa, concluye los capítulos regulares del volumen.

Finalmente, además del sentido homenaje al profesor Charlo Brea, se presentan unos completos índices de autores y libros (pp. 653-659) y de manuscritos (pp. 661-662) firmados por A. Regagliolo.

Publicada bajo el sello de excelencia que es SISMELE, *Latinidad medieval hispánica* es, como hemos tratado de ilustrar en estas líneas, una obra completa, muy cuidada y, en fin, repleta de artículos sólidos, actuales e innovadores de la mano de los mayores entendidos de cada especialidad.

CARLOS PRIETO ESPINOSA
Universitat de Barcelona

David PANIAGUA, M.^a Adelaida ANDRÉS SANZ (eds.), *Formas de acceso al saber en la Antigüedad Tardía y en la Alta Edad Media: la transmisión del conocimiento dentro y fuera de la escuela*, Barcelona - Roma, Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales, 2016, XI+311 pp. (Textes et Études du Moyen Âge; 84). ISBN 978-2-503-56987-1.

Esta nueva publicación de la prestigiosa colección “Textes et Études du Moyen Âge” (TEMA) de la Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales (FIDEM) parte del quinto Coloquio Internacional “Formas de acceso al saber de la Antigüedad Tardía a la Alta Edad Media”, celebrado en Salamanca en 2014 y tiene como objetivo profundizar en el conocimiento de las formas de evolución y utilización de los textos latinos tardoantiguos y altomedievales ligados a la transmisión de conocimientos.

Los estudios que integran la obra, divergentes en su aproximación filológica, tienen como común denominador el interés por explorar las múltiples y ricas implicaciones culturales de estos textos, atendiendo no solamente al corpus escrito conservado –incluido el estudio de sus fuentes y de su posteridad literaria– sino también a su transmisión material concreta, generalmente en forma de códices, y a los entornos (escolares o no) en los que ésta tiene lugar. Tres son los campos de estudio

principales: la evolución de los géneros y tradiciones literarias y de su expresión escrita, las fuentes y posteridad literaria de los textos, y sus procesos de transmisión.

El volumen, conformado por doce contribuciones, se abre con *El tratamiento de la palabra en latín* (pp. 1-38) de Carmen Codoñer, profesora a quien se dedica el libro. En este estudio se hace un repaso del tratamiento que a la palabra, en tanto elemento lingüístico portador de significado, han dado escritores latinos desde Quintiliano a Isidoro de Sevilla, pasando por los ortógrafos Terencio Escauro y Velio Longo, el lexicógrafo Sexto Pompeyo Festo, autores de escritos misceláneos como Frontón y Aulo Gelio, el enciclopedista Marciano Capela, el comentarista Mauro Servio Honorato y el lexicógrafo Nonio Marcelo.

La transmisión del escepticismo en la tradición filosófica romana (pp. 39-55) de Carlos Lévy rastrea las trazas del escepticismo en la filosofía romana, desde Cicerón a Agustín, y, en especial, la transmisión de su teoría sobre el conocimiento.

Marisa Squillante, en *L'ambiguità della parola in Agostino* (pp. 57-68), subraya el valor que el de Hipona da al significante en la palabra, teniendo en este punto una importancia especial la relación de Agustín con Persio.

Luigi Pirovano, con *Alcune considerazioni sulla "protostoria" delle Interpretationes Vergiliane di Tiberio Claudio Donato* (pp. 69-90), indaga en la zona que se extiende entre la redacción del comentario virgiliano y sus primeras manifestaciones escritas con una hipótesis que combina la evidencia paleográfica, el dato codicológico y las deducciones filológicas.

En *Scrivere e leggere: scritture esposte non convenzionali* (pp. 91-107), tras un repaso inicial al componente oral –lectura, dictado, recitado, etc.– de los textos en la Antigüedad latina, Giovanni Polara aborda el caso de las “escrituras expuestas” y, en concreto, de los tres epigramas de Ausonio, o de su mujer Sabina, agrupados con el título común de *Versus in ueste contexto* (Ausonio, *epigr.* 27-29 Canali) que, junto a un cuarto (Ausonio, *epigr.* 105 Canali), comparten la característica de estar tejidos en la ropa.

Ancora su Coronato e Viuo equidem uitamque extrema per omnia duco (AL 223 R.² = 214 ShB.) (pp. 109-138) se centra en el *locus virgilianus* dedicado a la respuesta que Eneas habría dado a Andrómaca al encontrarla en Butroto, en referencia a Verg., *Aen.* 3, 294-316. Massimo Gioseffi trata sobre Coronato y sobre la obra a él atribuida, para después centrarse en los 29 versos del poema en cuestión, que traduce y comenta.

David Paniagua, en *Nuovi e vecchi testimoni manoscritti dell' Voces uariae animantium di Polemio Silvio* (pp. 139-185), tras hacer un repaso de los testimonios latinos que contienen el léxico específico para los diferentes sonidos que emiten los animales (*uoces animantium*), se detiene en el repertorio del s. V, titulado *Voces uariae animantium*, de Polemio Silvio, que incluye veinte voces de animales, más otras cinco de diversos elementos naturales y trata especialmente los problemas de su transmisión manuscrita, compleja por tratarse de un texto que, por sus características, presenta un alto grado de modificabilidad.

En *Corippus Panegyric of Justin II in Carolingian Grammatical Texts* (pp. 187-209) Paulo F. Alberto traza la breve historia de la tradición textual del panegírico de Justino II, de Coripo, una tradición estrechamente vinculada a España, y explora la presencia de la obra en el reinado visigótico y, en especial, en el período carolingio, donde también muestra evidencias indirectas de tal presencia.

Retomando la investigación sobre las fuentes agustinianas en las *Diferencias* de Isidoro, en concreto su primer libro, Jacques Elfassi, en *Nouvelles sources agustiniennes dans le premier livre des Différences d'Isidore de Séville* (pp. 211-226), aporta nuevos préstamos tomados del *Contra Faustum*, el *De diuersis quaestionibus ad Simplicianum* y el *De sermone Domini in monte*, además de dos procedentes de los dudosos *De cura pro mortuis gerenda* y las *Quaestiones in heptateucum* así como del *De immortalitate animae*, la *Expositio epistulae ad Galatas* y el *Sermon 51*.

Rodrigo Furtado, en *A collection of chronicles from Late Antique Spain: Madrid, Complutense 134, ff. 25vb-47vb. Content, structure and chronology* (pp. 227-258), estudia la estructura, el origen y la cronología del conjunto de textos que, con posterioridad, se añadió a la recopilación de crónicas responsabilidad de Juan de Bíclaro, colección que es el modelo del ms. Madrid, Complutense 134, en cuyos folios 25vb-47vb se encuentra dicho conjunto de textos.

En *Studenti di greco? Carlo Magno e Liutprando* (pp. 259-279), Paolo Chiesa, aborda el conocimiento que de la lengua griega pudieron tener dos personajes harto diferentes como el emperador Carlomagno, –a partir del pasaje de la *Vita Karoli* de Eginardo– y el escritor Liutprando. El análisis de la obra del de Cremona le lleva a interesantes conclusiones sobre la redacción –y corrección por el propio autor– de la *Antapodosis*.

Finalmente, María Adelaida Andrés Sanz, en *De notis et signis. Algunas cuestiones sobre el léxico de la Praefatio in psalterium atribuida a Isidoro de Sevilla* (pp. 281-299), recoge algunos aspectos de una investigación en curso sobre la *Praefatio in psalterium* atribuida a Isidoro de Sevilla. En concreto presenta datos relativos al estudio de fuentes, especialmente, las referidas al léxico relativo al empleo de los signos críticos, un estudio que arroja algunas conclusiones y, sobre todo, futuras líneas de trabajo para determinar la autoría de la obra.

Cierran las obras unos útiles índices de autores y obras (pp. 301-308), y de manuscritos (pp. 309-311).

En fin, *Formas de acceso al saber en la Antigüedad Tardía y en la Alta Edad Media: la transmisión del conocimiento dentro y fuera de la escuela* es una erudita y sugestiva obra que contiene reflexiones fundamentales e imprescindibles sobre las formas de evolución y utilización de los textos latinos tardoantiguos y altomedievales ligados a la transmisión del conocimiento.

MERCÈ PUIG RODRÍGUEZ-ESCALONA
Universitat de Barcelona

Eduardo PARDO DE GUEVARA Y VALDÉS, *Mujeres con poder en la Galicia Medieval (siglos XIII-XV). Estudios, Biografías y Documentos*, Santiago de Compostela, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto de Estudios Gallegos Padre Sarmiento - Xunta de Galicia, 2017, 306 pp. ISBN 978-84-00-10297-5.

La Historia de las Mujeres ha sido y es uno de los ámbitos historiográficos más prolíficos en la actualidad, si bien son muchas las problemáticas y los casos de estudio que quedan por ser puestos en valor en el camino hacia la comprensión de